



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/88
25 April 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ*,
состоявшейся в Берне 18-22 марта 2002 года**

* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT-III/2002-A.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники	1
Утверждение повестки дня	2
Предложения, оставшиеся нерассмотренными	3 - 64
Согласование МПОГ/ДОПОГ	65 - 76
Цистерны	77 - 95
Будущая работа	96 - 98
Утверждение доклада и приложений к нему	99

Приложения

- Приложение 1: Тексты, принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ
- Приложение 2: Процедура, которую надлежит применять в случае обнаружения радиоактивных материалов в ходе перевозки, в частности в ходе перевозки стального лома (металлолома)

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов ЕЭК ООН провело сессию в Берне 18-22 марта 2002 года под руководством Председателя г-на А. Йохансена (Норвегия) и заместителя Председателя г-на Х. Райна (Германия). В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Алжира, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Лихтенштейна, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Югославии. Была также представлена Европейская комиссия. Были представлены следующие международные неправительственные организации: Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Международная ассоциация производителей мыла, детергентов и средств бытовой химии (МАПМ), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский комитет по стандартизации (ЕКС), Европейская ассоциация по промышленным газам (ЕАПГ), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международный союз железных дорог (МСЖД), Комитет Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и Международный союз ассоциаций частных владельцев грузовых вагонов (МСАГВ).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/87 [циркулярное письмо А 82-02/502.2002 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП)]

Неофициальные документы: INF.1 и INF.2

2. Совместное совещание утвердило повестку дня, внося в нее изменения, изложенные в неофициальных документах INF.1 и INF.2, с некоторыми исправлениями.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ОСТАВШИЕСЯ НЕРАССМОТРЕННЫМИ

Инструкция по упаковке Р200 (контроль при наполнении)

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/13 (Франция)

Неофициальный документ: INF.34 (ЕАСНГ)

3. Предложение об изменении второго заголовка в инструкции по упаковке Р200 и добавлении в этот раздел пункта (7) было принято (см. приложение 1).

Опасные грузы, упакованные в ограниченных количествах (глава 3.4)

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/6 (Швейцария)

4. Совместное совещание отметило, что нынешняя ситуация является весьма запутанной из-за несогласованности требований правил наземных, морских и воздушных перевозок, касающихся транспортировки опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах, в результате чего возникают серьезные практические проблемы при осуществлении мультимодальных перевозок.

5. Поскольку планируется, что Подкомитет экспертов ООН по перевозке опасных грузов вновь обсудит вопрос о перевозке потребительских товаров, Совместное совещание решило не рассматривать данный вопрос по существу и ограничиться обсуждением предложений рабочей группы по главе 3.4, которая провела свое совещание в Берне 6 и 7 сентября 2001 года, с тем чтобы уточнить новые требования главы 3.4 МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой с учетом ранее действовавших требований.

6. Кроме того, рассмотрение предложения о добавлении слова "жидкие" после наименования позиции 2315 было отложено, поскольку Подкомитет экспертов ООН в настоящее время занимается рационализацией описания физического состояния, содержащегося в наименованиях позиций.

7. Для подробного рассмотрения этих предложений была создана специальная рабочая группа небольшого состава.

8. В неофициальном документе INF.44 специальная рабочая группа небольшого состава сообщила о результатах своей работы. Совместное совещание сочло необходимым пересмотреть положение, касающееся совместной упаковки опасных грузов, имеющих различные коды LQ. Совместное совещание попросило рабочую группу представить новое всеобъемлющее предложение с учетом высказанных замечаний и поправок, которые предполагается ввести в действие 1 января 2003 года. Совместное совещание решило, что в колонке 3 для кода LQ5 (алкогольные напитки, отнесенные к группе упаковки II, № 3065) должно быть указано "без ограничений".

9. Было предложено объединить коды LQ, для которых предусмотрены одинаковые предельные значения, с тем чтобы избежать дублирования, но при этом учесть возможные последствия для таблицы А главы 3.2 и принять во внимание случаи, когда вместе с опасными грузами будут упаковываться неопасные грузы.

10. В более общем контексте представитель Австрии предложил в рамках реформы существа правил ограничить максимальное количество грузов на одну транспортную единицу для некоторых кодов LQ при перевозке полной загрузкой, принимая во внимание, что от действия требований освобождаются значительные количества перевозимых таким способом грузов. Совещание попросило его представить соответствующее предложение в письменном виде.

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2000/19 (Австрия)

11. Представитель Австрии внес на рассмотрение этот уже давно представленный документ, отметив, что в процессе работы по изменению структуры данная проблема не была решена в новом подразделе 4.1.2.2 МПОГ/ДОПОГ, который, впрочем, соответствует Типовым правилам ООН. Он констатировал, что в тексте этого подраздела не уточняется, что означает разрешение компетентного органа: имеется ли в виду сокращение указанного периода или его увеличение и соответственно насколько. Он предложил либо сократить этот период, либо исключить ссылку на компетентный орган.

12. В ходе состоявшегося продолжительного обсуждения участникам напомнили, что этот текст унифицирован для всех видов транспорта и поэтому данную проблему следовало бы рассмотреть в рамках Подкомитета экспертов ООН. Было также отмечено, что это положение применяется также к переносным цистернам, но не применяется к цистернам, предусмотренным в МПОГ/ДОПОГ, и что в нем не уточняется, о каком компетентном органе идет речь (например, страны, в которой начинается перевозка), как это сделано в некоторых других положениях (в этой связи см. также определение, содержащееся в разделе 1.2.1).

13. Кроме того, было отмечено, что в данном случае речь идет о том, чтобы решить проблему безопасности перевозки, а не вопрос об удалении или переработке, который рассматривается в рамках других правил.

14. С учетом этого обсуждения представитель Австрии снял с рассмотрения свое предложение.

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2001/38 (Австрия)

15. Поскольку был представлен документ TRANS/WP.15/AC.1/2002/6, представитель Австрии снял с обсуждения подготовленный им документ.

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2001/4 (Германия)

16. Отметив с учетом рационализованного подхода, разработанного представителем МСЖД, что специальное положение V1/W1 применяется только к водореактивным веществам классов 4.1, 4.2 и 4.3, требующих защиты от контакта с водой, и веществам класса 9 (первоначально только к асбесту и ПХД), Совместное совещание не согласилось с предложением Германии и, напротив, решило исключить все позиции класса 9 из данного положения (защита от солнечных лучей), принимая во внимание, что эти вещества, включая вещества с № ООН 2211 и 3314, характеризуются относительно малой опасностью.

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2001/42 (Соединенное Королевство)

Неофициальный документ: INF.14 (Бельгия)

17. Содержащееся в этом документе предложение 1, предусматривающее исключение колонки 9b из таблицы А главы 3.2, а также раздела 4.1.10, касающегося совместной упаковки, не было принято подавляющим большинством участников Совместного совещания, в частности в интересах сохранения консенсуса.

18. Что касается предложения 2, предусматривающего включение положений о совместной упаковке либо в инструкции по упаковке, либо в специальные положения, либо же в специальные положения по упаковке для соответствующего класса (раздел 4.1.7), то было сочтено, что эти положения можно рационализировать. В настоящее время представители МСЖД и Италии разрабатывают рационализированный подход и на следующем Совместном совещании представят результаты своей работы.

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2001/47 (Австрия)

19. Представитель Австрии указал на трудности в связи с толкованием пункта 2.1.3.5.3 а), касающегося освобожденных упаковок класса 7, которые имеют другие преобладающие опасные свойства, но, по его мнению, по-прежнему относятся к радиоактивным материалам.

20. Представитель Италии отметил, что в данном случае речь идет об освобожденных упаковках, а не об освобожденных материалах класса 7, но радиоактивность не должна считаться преобладающим видом опасности.
21. Представитель Бельгии указал, что если провести сравнение со специальным положением 290, касающимся преобладающего класса, то в остальных классах радиоактивность не упоминается.
22. Секретарь ЕЭК ООН напомнил, что вопрос о видах дополнительной опасности включен в программу работы МАГАТЭ, в частности с тем, чтобы учесть требования в отношении этих видов дополнительной опасности.
23. Представитель Австрии отметил, что, таким образом, некоторые требования класса 7 не применяются. Он отказался от дальнейшего рассмотрения подготовленного им документа.
24. Секретарь ЕЭК ООН отметил, что замечания Австрии по пункту 1 этого документа являются, тем не менее, уместными, поскольку новые требования не позволяют на основании нанесенной на упаковку маркировки идентифицировать радиоактивную опасность освобожденных упаковок, содержащих материалы, характеризующиеся опасностью, присущей какому-либо другому классу.

Неофициальный документ: INF.46 (секретариат)

25. Секретариат подготовил неофициальный документ INF.46, в котором разъясняется, что применительно к освобожденным упаковкам класса 7, характеризующимся опасностью какого-либо другого класса, требования МПОГ/ДОПОГ (указание на упаковке номера ООН другого класса, а не класса 7, указание в документации номера ООН и надлежащего отгрузочного наименования другого класса с добавлением надлежащего отгрузочного наименования класса 7, но без номера ООН класса 7) не соответствуют положениям Типовых правил ООН, МКМПОГ и Технических инструкций ИКАО, касающихся документации (поскольку помимо сведений, требуемых согласно МПОГ/ДОПОГ, необходимо также указывать номер ООН для класса 7). Они не соответствуют также Правилам МАГАТЭ (издание 1996 года с поправками, TS-R-I), согласно которым на упаковку надлежит наносить маркировку, включающую оба номера ООН, и в транспортном документе надлежит указывать номер ООН и надлежащее отгрузочное наименование другого класса, а в случае опасности класса 7 - только номер ООН (без надлежащего отгрузочного наименования).

26. Секретариат предложил согласовать эти требования либо с Типовыми правилами ООН, исключив "и 5.4.1.2.5.1 а)" из специального положения 290 главы 3.3, либо с Правилами МАГАТЭ на основе нового текста специального положения 290.

27. Совместное совещание сочло, что следует предварительно проконсультироваться с Подкомитетом экспертов ООН, прежде чем изменять формулировку специального положения 290 с целью ее согласования с Правилами МАГАТЭ, и что на настоящий момент нет необходимости вносить изменения в МПОГ/ДОПОГ.

Запрещение совместной погрузки (взрывчатые вещества и изделия)

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/3 (ФИАТА)

Неофициальный документ: INF.43 (ФИАТА)

28. Совместное совещание приняло поправку к примечанию а) к пункту 7.5.2.2 (см. приложение 1).

29. В дальнейшем необходимо будет вернуться к рассмотрению вопроса о том, что подразумевается под "разрешением компетентного органа" в контексте международной перевозки.

Подраздел 6.1.6.2 - Пересмотр перечня веществ, по отношению к которым стандартные жидкости могут считаться эквивалентными для целей пункта 6.1.5.2.6

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/1 (Германия)

Неофициальные документы: INF.26, INF.32, INF.35 (Германия)

30. После продолжительного обсуждения вопроса о том, следует ли изменять формулировку подраздела 6.1.6.2 с учетом работы, проделанной Германией, или же следует включить ссылку на разрабатываемый ЕКС и ИСО стандарт, касающийся совместимости с пластмассовыми материалами (приложение С к проекту стандарта EN ISO/FDIS 16 101: 2000), Совместное совещание, опираясь на позицию подавляющего большинства участников, решило поддержать предложение Германии.

31. Было отмечено, в частности, что ДОПОГ и МПОГ представляют собой первые правила в данной области и что опыт сотрудничества с подкомитетом ИСО ТС 122/SC3 недостаточно убедителен, поскольку подготовленные к настоящему времени проекты

стандартов не дополняют МПОГ и ДОПОГ, а лишь повторяют их требования в измененном виде, что не является ни эффективным, ни приемлемым с точки зрения регламентации.

32. Совместное совещание приняло предложение Германии о проведении в этой стране совещания неофициальной рабочей группы с целью подготовки надлежащих текстов для МПОГ/ДОПОГ. В соответствии с существующей практикой ссылки на стандарты можно будет включить на более позднем этапе, если эти стандарты будут соответствовать правилам.

33. Совместное совещание также решило, что работа в этом направлении должна охватывать тару и КСГМГ.

34. Представитель Германии проинформировал Совместное совещание о том, что совещание неофициальной рабочей группы по стандартным жидкостям состоится в Бонне 24-26 июня 2002 года с синхронным переводом на немецкий/английский языки.

Требования к сосудам для класса 2 (согласование с Типовыми правилами ООН)

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/4 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.23 (ЕАПГ)

35. Документ INF.23 был представлен ЕАПГ в ответ на вопросы, поставленные Швейцарией в связи с новыми требованиями МПОГ/ДОПОГ, касающимися сертифицированных "ООН" сосудов для газов.

36. Содержащееся в документе INF.23 предложение 1, предусматривающее внесение исправления в первое предложение раздела 6.2.5, было принято (см. приложение 1).

37. В связи с предложением 2 относительно включения указания о том, что сосуды, маркированные в соответствии с подразделом 6.2.5.7, но утвержденные в государстве, не являющемся договаривающейся стороной ДОПОГ или государством – участником КОТИФ, могут использоваться для перевозки в соответствии с МПОГ/ДОПОГ, Совместное совещание решило, что в принципе любая тара, включая сосуды для газов, КСГМГ и крупногабаритную тару, а также сертифицированные ООН переносные цистерны и МЭГК могут использоваться, независимо от страны, в которой они были утверждены. Представитель МСЖД внесет предложение о пояснении в МПОГ/ДОПОГ значения выражения "сертифицированные ООН".

38. Совместное совещание отметило, что, хотя этот принцип уже давно применяется на практике, в пункте 4.1.1.16 он отражен только для тары, маркированной в соответствии с разделом 6.1.3. Секретариат ЕЭК ООН предложил изменить формулировку указанного пункта, с тем чтобы охватить все возможные случаи, а также добавить аналогичный пункт в главу 4.2 для переносных цистерн.

39. Это предложение вызвало продолжительную дискуссию по вопросу о том, является ли данное уточнение необходимым с юридической точки зрения и можно ли ввести в действие эту поправку с 1 января 2003 года, в частности в правилах МПОГ, в рамках которых уже начата процедура уведомления о поправках. Секретариату было поручено представить соответствующий текст в письменном виде, и на этой основе Совместное совещание возобновит рассмотрение данного вопроса.

Неофициальный документ: INF.45 (секретариат)

40. Во исполнение этой просьбы секретариат подготовил предложения по изменению текста пунктов 4.1.1.16, 4.1.1, 4.1.8.2 и новое ПРИМЕЧАНИЕ, которое будет содержаться в начале главы 4.2; Совместное совещание приняло эти предложения.

41. Представитель Бельгии высказал мнение о том, что государства, не являющиеся договаривающимися сторонами ДОПОГ или участниками КОТИФ, не должны иметь права утверждать легкую металлическую тару, предусмотренную только в МПОГ/ДОПОГ. Поскольку это разрешается согласно пункту 4.1.1.16 действующих вариантов МПОГ/ДОПОГ, участники попросили его представить письменное предложение, если он сочтет это необходимым.

42. Представитель Швейцарии высказал мнение о том, что данное решение ведет к изменению по существу, поскольку до настоящего времени требования пункта 4.1.1.16 не применялись к сосудам для газов. Он указал, что следовало бы оценить последствия этого решения как с точки зрения обеспечения безопасности, так и в плане обязанностей, в том что касается утверждения типа конструкции и периодических проверок новых рассматриваемых видов тары. Поэтому, по его мнению, такое решение не следовало принимать в срочном порядке без изучения соответствующих последствий.

43. Представитель Польши подчеркнул, что тексты ПРИМЕЧАНИЙ, содержащихся в разделе 4.1.1 и в начале главы 4.2, имеют силу юридических положений и с юридической точки зрения и их следовало бы включить не в качестве ПРИМЕЧАНИЙ, а в качестве пунктов. С учетом того, что в этом случае потребовалось бы изменить нумерацию, было

решено на данный момент сохранить эти тексты в ПРИМЕЧАНИЯХ и в случае необходимости вернуться к рассмотрению этого вопроса на более позднем этапе.

44. В соответствии с устным предложением представителя Бельгии Совместное совещание приняло исправление к пункту 6.2.5.6.4.6 и отметило, что текст этого пункта на французском языке следует привести в соответствие с его английским вариантом.

45. Представитель ЕАПГ подчеркнул, что целый ряд вопросов остается в повестке дня рабочей группы по перевозке газов Подкомитета экспертов ООН и что правительство Швейцарии еще может получить у этой группы разъяснения или предложить ей соответствующие поправки.

Процедура, которую надлежит применять в случае обнаружения радиоактивных материалов

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/5 (Германия)

Неофициальный документ: INF.18 (Франция)

46. Представитель Германии изложил процедуру, которую предлагается применять в случае обнаружения радиоактивных материалов и которая имеет то преимущество, что она не требует внесения изменений в правила (классификация в соответствии с разделом 2.2.7, при необходимости – разделение, затем переупаковка и в случае невозможности осуществить классификацию – применение последующей процедуры, определяемой компетентным органом). Цель этого предложения состоит в том, чтобы избежать применения прежних процедур, в частности удаления грузов в спорных ситуациях. По мнению этого представителя, разделение является наиболее приоритетным и легко реализуемым решением, а второе по приоритетности решение заключается в срочной перевозке с санкции компетентного органа.

47. Представитель Франции внес на рассмотрение неофициальный документ INF.18 французского управления по вопросам ядерной безопасности, касающийся процедуры, применяемой во Франции. Он отметил, что не всегда можно разделить, переклассифицировать и переупаковать груз и предлагаемая схема позволяет в некоторой степени смягчить возникающие в этой ситуации проблемы.

48. Представитель Австрии привлек внимание к пункту 1.4.2.2.4 МПОГ/ДОПОГ и высказался за сотрудничество между компетентными органами по вопросам радиационной защиты, которые разрабатывают соответствующие правила.

49. В ходе обсуждения было отмечено, что целесообразно наладить сотрудничество с МАГАТЭ и возложить решение этой проблемы в целом на компетентные органы, чтобы получить практические директивные указания, и что французская процедура заслуживает рассмотрения в рамках рабочей группы с участием экспертов по классу 7. Представителю Франции было предложено предпринять, если это потребуется, необходимые шаги.

50. В итоге Совместное совещание решило утвердить с изменениями процедуру, описанную в резюме данного документа (см. приложение 2).

Отчеты о происшествиях, связанных с опасными грузами

Неофициальный документ: INF.5 (МСЖД)

51. Представитель МСЖД пояснил, что он представляет это предложение об изменении текста пункта 1.8.5.3, который должен вступить в силу 1 января 2003 года, поскольку Комиссия экспертов МПОГ в принципе поддержал поправки, предложенные на ее тридцать восьмой сессии, и попросила его представить Совместному совещанию соответствующее предложение.

52. Эти поправки не получили, однако, какой-либо поддержки со стороны Совместного совещания и, таким образом, не были приняты. Представитель МСЖД изучит последствия этого решения для железнодорожных и автомобильных перевозок и в случае необходимости представит новое предложение.

Освобождение от действия правил изделий, пропитанных пестицидами

Неофициальный документ: INF.6 (Нидерланды)

53. Ряд делегаций признали, что ПРИМЕЧАНИЕ 3 а) в разделе F прежнего маргинального номера (2)601 МПОГ/ДОПОГ было опущено в процессе работы по изменению структуры, однако некоторые делегаты сочли, что, помимо включения ПРИМЕЧАНИЯ в часть 2, в главу 3.3 следует включить специальное положение, применяемое к позициям для соответствующих пестицидов.

54. Представитель Нидерландов объявил, что для следующей сессии он подготовит официальное предложение.

Удобрения на основе нитрата аммония

Неофициальный документ: INF.12 (секретариат)

55. Секретариат отметил, что специальное положение 193 ООН было включено в главу 3.3 МПОГ/ДОПОГ, но оно не указано для соответствующей позиции (2071), которая не подпадает под действие требований МПОГ/ДОПОГ. С другой стороны, Типовые правила ООН применяются в отношении этой позиции для аммиачно-нитратных удобрений класса 9 только в случае морской и воздушной перевозки.

56. Совместное совещание сочло, что распространение действия требований МПОГ/ДОПОГ на эти удобрения явилось бы изменением по существу, которое должно быть предложено в официальном порядке. Однако оно приняло предложение уточнить состав соответствующих удобрений в колонке 2 таблицы А главы 3.2.

Исправления к изданию МПОГ/ДОПОГ 2001 года

Неофициальный документ: INF.13 (секретариат)

57. Предложенные исправления были утверждены с некоторыми изменениями (см. приложение 1).

Различные изменения

Неофициальный документ: INF.24 (секретариат)

58. Совместное совещание приняло неофициальный документ, содержащий специальное положение 640, которое было изменено с учетом применения этого специального положения к № ООН 2015 (см. приложение 1).

Неофициальный документ: INF.28 (секретариат)

59. Было принято предложение об исключении определения термина "Frame" из английского варианта текста раздела 1.2.1, а также предложение об исключении специального положения В11 из инструкции по упаковке IBC 02.

60. Совместное совещание сочло, что предложение о включении условий перевозки для № ООН 1043 может обсуждаться только на основе официального документа, но при этом

отметило противоречие между специальным положением 642 и упоминанием условий перевозки для № ООН 1043 в инструкции по упаковке Р200 (только ДОПОГ).

Самоподдерживающееся горение веществ класса 3

Неофициальный документ: INF.29 (ЕСФХП)

61. Совместное совещание отметило, что критерий, на основании которого от действия правил освобождаются легковоспламеняющиеся жидкие вещества, не поддерживающие горение, не был правильно отражен в МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой, и утвердило исправление к ПРИМЕЧАНИЮ 1 в пункте 2.2.3.1.1, предусматривающее включение ссылки на критерии, указанные в разделе 32.2.5 Руководства по испытаниям и критериям, вместо ссылки на испытание на устойчивое горение, предусмотренное в разделе 32.5.2 (см. приложение 1).

Определение коррозионных легковоспламеняющихся жидкостей

Неофициальный документ: INF.31 (ЕСФХП)

62. Совместное совещание утвердило исправление к ПРИМЕЧАНИЮ 6 в пункте 2.2.3.1.1, согласно которому только сильнокоррозионные легковоспламеняющиеся жидкие амины или полиамины, имеющие температуру кипения или начала кипения выше 35°C, являются веществами класса 8 в соответствии с вариантом МПОГ/ДОПОГ 1999 года (см. приложение 1).

63. Ряд делегаций поддержали предложение ЕСФХП о том, чтобы привести определения групп упаковки, содержащиеся в пункте 2.2.3.1.3, в соответствие с определениями (более простыми), содержащимися в Типовых правилах ООН, и исключить ПРИМЕЧАНИЯ 5 и 6 из пункта 2.2.3.1.1, а также примечания с) и d) из пункта 2.2.8.3. Однако Совместное совещание сочло, что эти изменения должны быть представлены в официальном предложении.

64. На следующей сессии в качестве новых официальных предложений будут представлены следующие неофициальные документы:

INF.9 (Норвегия): таблица А главы 3.2 и глава 3.4;

INF.20 (Бельгия): пункт 1.8.3.16;

INF.30 (ЕСФХП): специальное положение 274.

СОГЛАСОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ

Поправки, принятые Совместным совещанием, но отклоненные или измененные Комиссией экспертов МПОГ на ее тридцать восьмой сессии

Неофициальный документ: INF.25 (ЦБМЖП)

65. Совместное совещание отметило, что Комиссия экспертов МПОГ и Группа WP.15 согласились не со всеми поправками, принятыми Совместным совещанием для варианта МПОГ/ДОПОГ 2003 года, что ЦБМЖП было поручено передать эти имеющие решающее значение для МПОГ вопросы на рассмотрение Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) ЕЭК ООН для согласования с ДОПОГ и что ЦБМЖП, учитывая процедуры работы, сочло целесообразным предварительно вновь представить их Совместному совещанию.

66. Совместное совещание утвердило замечания Комиссии экспертов МПОГ (см. приложение 1), за исключением замечаний, касающихся № ООН 3375, термической обработки цистерн высокого давления и переходных положений, изложенных в пунктах 1.6.3.23 и 1.6.4.14. В этой связи Совместное совещание рекомендовало Группе WP.15 рассмотреть вопрос о соответствующем согласовании ДОПОГ. Вместе с тем были высказаны следующие замечания.

67. Исключение фразы "или название химической группы" из пунктов 3.1.2.8.1 и 5.4.1.1.1 не соответствует Рекомендациям ООН и ведет к несогласованности с правилами морских и воздушных перевозок. Поэтому следует поднять этот вопрос (в частности, определить, что понимается под "названием химической группы") в Подкомитете экспертов ООН. Представитель МСЖД, предложивший данное изменение, вывался сделать это.

68. Указание положения CV28 для токсичных газов в колонке 19 в ДОПОГ и отсутствие соответствующего положения CW28 в колонке 19 в МПОГ отражают противоречие между вариантами МПОГ и ДОПОГ 1999 года (маргинальные номера 11 (3) и 10 410). Этот вопрос уже обсуждался в рамках Группы WP.15, которая решила, что токсичные газы должны отделяться от пищевых продуктов в автотранспортных средствах, даже если при перевозке в вагонах разрешается не отделять эти грузы друг от друга.

69. В соответствии с Рекомендациями ООН к № ООН 3375 должно применяться скорее положение LQ0, а не положения LQ10 и LQ11, хотя это не соответствует систематическому подходу к распределению особых требований, касающихся веществ класса 5.1, отнесенных к группе упаковки II. В МПОГ следовало бы исключить специальные положения SE6 и SE10, касающиеся экспресс-перевозок в упаковках. Поскольку положения, касающиеся указанной позиции, по-прежнему обсуждаются на уровне Подкомитета экспертов ООН, в частности применительно к перевозке в цистернах, не следует вносить дополнительные изменения в принятые на настоящий момент требования.

70. Было бы логичным исключить ссылки на МЭГК и транспортные средства-батареи/вагоны-батареи из новых пунктов, добавленных в подразделы 5.3.1.2 и 5.3.1.4, поскольку в подразделе 4.3.3.3 запрещается перевозка в этих транспортных единицах разных газов и формулировка этих пунктов не является адекватной, так как данные транспортные единицы, хотя и состоят из нескольких элементов, не разделены на несколько отделений. Вместе с тем положения главы 4.2 не запрещают такую практику в случае МЭГК ООН, и на своей последней сессии Совместное совещание, учитывая заявление ЕАПП, что перевозка разных газов технически возможна, решило заранее предусмотреть для такого случая размещение отдельных информационных табло на различных элементах.

71. Исключение позиции 3374 означает запрещение перевозки нерастворенного ацетилена в МЭГК, отвечающих требованиям МПОГ/ДОПОГ, и в транспортных средствах-батареях/вагонах-батареях, в то время как его перевозка в МЭГК ООН разрешается (пункт 4.2.4.5.2).

72. Возможность отказа от термической обработки согласно пункту 6.8.5.1.1 b) представляет собой новое предложение, которое не связано с поправками, вступающими в силу 1 января 2003 года, и, прежде чем оно будет передано Группе WP.15, должно быть предварительно обсуждено Совместным совещанием на основе официального предложения, подкрепленного надлежащим обоснованием.

73. Переходные меры, предусмотренные в пунктах 1.6.3.23 и 1.6.4.14 МПОГ, не касаются ДОПОГ, поскольку положения, о которых идет речь, являются новыми для МПОГ, но уже действуют в рамках ДОПОГ. Совместное совещание не одобрило решение Комиссии экспертов МПОГ о том, чтобы включить требование, касающееся контейнеров-цистерн, без его предварительного обсуждения на Совместном совещании.

74. Секретариат ЕЭК ООН задал вопрос о том, следует ли вновь обсуждать эти проблемы в рамках Совместного совещания, если Группа WP.15 не согласится с новыми выводами Совместного совещания. На этот вопрос был дан положительный ответ.

Маркировка сосудов для класса 2

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/15 (ЕАПГ)

75. Совместное совещание отметило, что ПРИМЕЧАНИЕ к существующему пункту 6.2.1.7.1 f) было опущено в текстах главы 6.2, которая, как предполагается, должна вступить в силу в 2003 году, и исправило это упущение путем включения данного ПРИМЕЧАНИЯ в новый пункт 6.2.1.7.6.

76. Представитель Швейцарии предложил, чтобы на сосудах, маркированных в 2001-2012 годах, год проведения проверки обозначался не двумя последними цифрами, а четырьмя цифрами, с тем чтобы год нельзя было спутать с месяцем. Данное предложение не было принято.

ЦИСТЕРНЫ

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/2002/7 (Швейцария)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/10 (ЕСФХП)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/11 (Германия)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/12 (ЕКС)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/16 (ЕАПГ)

Неофициальные документы: INF.7 (Швейцария)
INF.8 (Германия)
INF.10 (Германия)
INF.11 (ЕКС)
INF.15/Rev.1 (Франция)
INF.19 (Лихтенштейн)
INF.21 (Бельгия)
INF.22 (МСАГВ)
INF.27 (Германия)
INF.33 (Германия)
INF.37 (Германия)
INF.39 (доклад неофициальной рабочей группы)
INF.40 (Германия)

77. Председатель рабочей группы по цистернам г-н Людвиг (Германия) представил отраженные в документах INF.39 и INF.40 результаты работы его группы, которая заседала 11-13 марта 2002 года в Бонне. В ходе обсуждения этого доклада были высказаны следующие замечания и приняты следующие решения:

Вакуумные цистерны для отходов

78. Совместное совещание приняло предложение о включении в МПОГ/ДОПОГ положений по вакуумным контейнерам-цистернам и съемным кузовам-цистернам для отходов, аналогичных содержащимся в ДОПОГ положениям для автоцистерн, на основе документа TRANS/WP.15/AC.1/2002/11, с изменениями, внесенными рабочей группой (INF.40), и некоторыми исправлениями редакционного характера (см. приложение 1).

79. Совместное совещание отметило, что если в МПОГ также необходимо будет включить положения, касающиеся вакуумных контейнеров-цистерн для отходов, то такую же дополнительную работу потребуется в надлежащем случае провести на уровне Комиссии экспертов МПОГ.

80. Представитель Германии высказался за то, чтобы эти новые положения были включены в ДОПОГ с 2003 года, хотя в принципе предусмотрено, что Группа WP.15 обсудит на своей сессии в мае 2002 года только предложения по поправкам, которые должны будут вступить в силу в 2005 году, а также некоторые вопросы, решения по которым должны быть приняты к 2003 году.

81. Было подтверждено, что в этих цистернах для отходов можно перевозить отходы, относящиеся к группе упаковки I, и что их также можно использовать для перекачки чистых веществ из других цистерн и их последующей перевозки.

82. Представители Дании и Швеции указали, что некоторые положения главы 6.10, касающиеся, например, оборудования, должны быть дополнены в главе 4.5 соответствующими положениями в отношении использования. Им было предложено подготовить по этому вопросу письменные предложения.

83. Предложение Германии (INF.8) о том, чтобы в отношении цистерн для отходов не применять требования об их оборудовании предохранительным клапаном, перед которым должна быть установлена разрывная мембрана, в том случае, если цистерна была спроектирована под расчетное давление не менее 10 бар, следует представить в виде нового официального предложения.

Испытания на герметичность (пункт 6.8.3.4.9)

84. Предложение ЕАПГ (TRANS/WP.15/AC.1/2002/16) было принято с изменениями, внесенными рабочей группой (см. приложение 1).

Неофициальный документ: INF.21 (Бельгия)

85. В соответствии с рекомендацией рабочей группы Совместное совещание приняло предложение о том, чтобы включить жидкий нитрат аммония (№ ООН 2426) в пункт 4.3.4.1.3 d) ("цистерна, предназначенная для перевозки только одного вещества") и добавить "(+)" к коду цистерны L4BV, указанному в колонке 12 таблицы А главы 3.2.

Неофициальный документ: INF.27 (Германия)

86. В соответствии с рекомендацией рабочей группы Совместное совещание в принципе согласилось также добавить к требованиям, касающимся перевозки безводного аммиака (№ ООН 1005), специальное положение ТТ8 относительно проведения дополнительных проверок на предмет наличия трещин в цистернах высокого давления, предназначенных для этого вещества. Однако на следующей сессии необходимо будет представить официальный документ с поправками редакционного характера, при подготовке которого следует учесть периодичность проведения таких проверок.

Взаимное признание экспертов и органов по проведению испытаний

Неофициальный документ: INF.22 (МСАГВ)

87. Совместное совещание в принципе согласилось с предложением о включении нового раздела 1.8.6. Тем не менее делегациям было предложено передать свои замечания представителю МСАГВ, который представит новое предложение с учетом этих замечаний и предложений, высказанных в ходе обсуждения и касающихся, в частности, правовых последствий, согласования процедур и испытаний, а также требований, предъявляемых к экспертам, и, в случае необходимости, поручить ЕКС разработать соответствующий стандарт.

Неофициальный документ: INF.15/Rev.1 (Франция)

88. Несмотря на то, что рабочая группа не поддержала это предложение о согласовании требований МПОГ/ДОПОГ, предъявляемых к маркировке, - поскольку в области

автомобильных перевозок существует несколько иная ситуация, - представитель Франции представит новый документ с учетом того, что данный вопрос касается в большей степени компетентного органа, чем конструкции цистерн.

Неофициальный документ: INF.19 (Лихтенштейн)

89. Как рабочая группа, так и Совместное совещание не поддержали это предложение о включении нового положения в главу 5.4 (свидетельство). Представитель Лихтенштейна сообщил, что при необходимости он представит новое официальное предложение.

Неофициальный документ: INF.11 (ЕКС)

90. Рабочая группа и Совместное совещание отклонили это предложение о внесении поправок в пункты 6.8.2.1.17, 6.8.2.1.14 и раздел 6.8.4 (ТС) (уменьшение минимальной толщины и снижение тем самым уровня безопасности). Представитель ЕКС сообщил, что впоследствии он мог бы вернуться к этому вопросу и предложить включить ссылку на два уже опубликованных стандарта.

Неофициальные документы: INF.7 (Швейцария), INF.33 (Германия) и INF.37 (Германия)

91. Ввиду нехватки времени Совместному совещанию не удалось приступить к рассмотрению этих предложений, которые были представлены рабочей группой для обсуждения и принятия решения. Эти вопросы останутся в повестке дня следующей сессии.

Создание рабочей группы по стандартам

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/2002/7 (Швейцария), TRANS/WP.15/AC.1/2002/12 (ЕКС), TRANS/WP.15/AC.1/2002/17 (ЕАПГ) и неофициальный документ INF.38 (ЕКС)

92. По этим документам, которые были переданы Совместному совещанию рабочей группой для рассмотрения и принятия решения, состоялась продолжительная дискуссия.

93. В результате проведения первого голосования по просьбе относительно повторного рассмотрения вопроса о создании этой рабочей группы, который уже был положительно решен Совместным совещанием, незначительным большинством голосов (10 против 8) было принято решение не возвращаться к его обсуждению.

94. Кроме того, Совместное совещание решило, что данная рабочая группа не будет проводить свои сессии одновременно с сессиями Совместного совещания. С другой стороны, в ходе последнего межсессионного совещания рабочей группы по цистернам был получен негативный опыт в том, что касается количества представленных государств. В итоге было принято решение о том, что на следующем Совместном совещании заседание, которое состоится в понедельник в первой половине дня, будет посвящено определению задач (распределению документов для рассмотрения) двух рабочих групп (по цистернам и стандартам). В период с понедельника по среду рабочая группа по цистернам будет проводить свои заседания одновременно с пленарными заседаниями, а рабочая группа по стандартам будет собираться в другое время. Этой группе было дано конкретное поручение в обязательном порядке обеспечить распространение среди делегатов Совместного совещания стандартов, и в особенности проектов стандартов, на которые в МПОГ/ДОПОГ необходимо будет сделать ссылки. Сотрудник секретариата ЕЭК ООН сообщил, что секретариат обязан ограничивать объем документации и не хотел бы воспроизводить столь большое число стандартов в печатном виде. Было бы проще и дешевле распространять их в виде неофициальных документов через вебсайт Отдела транспорта.

95. В итоге было принято решение о том, что Совместное совещание проведет рассмотрение и примет соответствующие решения в отношении предложенных в документе TRANS/WP.15/AC.1/2002/7 мандата и процедур, которые еще не были подробно обсуждены и одобрены.

БУДУЩАЯ РАБОТА

96. Для следующей сессии Совместного совещания (Женева, 9-13 сентября 2002 года) была принята следующая предварительная повестка дня:

1. Предложения, оставшиеся нерассмотренными¹
2. Внесение исправлений в МПОГ/ДОПОГ
3. Новые предложения
4. Цистерны (-/2002/10, INF.7, INF.33, INF.37 и INF.39)
5. Стандарты

¹ Речь идет о документах -/2002/2, -2002/7, -/2002/8, -/2002/9, -/2002/14 и -/2002/18, а также INF.9, INF.20, INF.30, INF.36, INF.41 и INF.42/Rev.1, которые будут представлены в виде официальных документов.

6. Согласование
7. Прочие вопросы
8. Будущая работа

97. Совещание попросило авторов нерассмотренных неофициальных документов, за исключением упомянутых документов, проинформировать секретариаты о том, желают ли они представить их в виде официальных документов².

98. Председатель Совместного совещания сообщил, что следующая сессия Совместного совещания будет последней сессией, которая состоится под его председательством, и предложил делегациям подумать о кандидатуре его преемника.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА И ПРИЛОЖЕНИЙ К НЕМУ

99. Совместное совещание утвердило доклад о своей работе и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатами.

² Документы ЕКС INF.3, INF.16 и INF.17.

Приложение 1

Тексты, принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ

Предложения, оставшиеся нерассмотренными

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/13 (Франция): принят

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2001/4 (Германия): принят со следующим изменением:

Таблица А главы 3.2: во всех позициях класса 9 исключить из колонки 16 "V1/W1".

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/2002/3 (ФИАТА) и INF.43: приняты со следующими изменениями.

7.5.2.2

примечание а): Изменить следующим образом:

- "а) Упаковки, содержащие изделия группы совместимости В и вещества и изделия группы совместимости D, могут грузиться совместно в одно и то же транспортное средство (МПОГ: "в один и тот же вагон") или в один и тот же контейнер при условии, что они эффективно отделены друг от друга таким образом, чтобы при этом отсутствовала опасность передачи детонации от изделий группы совместимости В веществам или изделиям группы совместимости D. Разделение должно достигаться путем использования изолированных отделений или путем помещения одного из этих двух типов взрывчатых веществ и изделий в специальную систему удержания. Любой способ разделения должен быть утвержден компетентным органом".

Дополнительная поправка к пункту 5.4.1.2.1 d): заменить "контейнера или отдельного отсека" на "изолированного отделения или специальной защитной системы удержания".

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/2002/4 (Швейцария) и INF.23 (ЕАПГ): приняты со следующими изменениями:

6.2.5 Начало читать следующим образом:

"В дополнение к общим требованиям, изложенным в подразделах 6.2.1.1, 6.2.1.2, 6.2.1.3, 6.2.1.5 и 6.2.1.6, сертифицированные "ООН" сосуды...".
[Издание 2003 года]

6.2.5.6.4.6 Изменить следующим образом:

"Если после получения утверждения в сведения, представленные в соответствии с пунктом 6.2.5.6.4.3, вносятся изменения, то компетентный орган должен быть проинформирован о них ". [Издание 2003 года]

INF.45 (ЕЭК ООН)

Нижеследующий текст вступает в силу для МПОГ 1 января 2004 года и для ДОПОГ 1 января 2003 года:

"4.1.1.16 Тара, включая КСГМГ и крупногабаритную тару, маркированная в соответствии с разделами 6.1.3, 6.2.5.7, 6.2.5.8, 6.3.1, 6.5.2 или 6.6.3, но утвержденная в государстве, не являющемся Договаривающей стороной ДОПОГ/Государством - участником КОТИФ, могут, тем не менее, использоваться для перевозки в соответствии с ДОПОГ/МПОГ".

4.1.1 Изменить примечание под заголовком следующим образом:

"Примечание. Общие положения этого раздела применяются только к упаковке грузов класса 2, 6.2 и 7, как указано в пунктах 4.1.1.16 (класс 2), 4.1.8.2 (класс 6.2), 4.1.9.5 (класс 7) и в применимых инструкциях по упаковке, изложенных в разделе 4.1.4 (инструкции по упаковке Р201 и Р202 для класса 2 и Р621, IBC620 и LP621 для класса 6.2)".

4.1.8.2 Изменить первое предложение следующим образом:

"К упаковкам с инфекционными веществами применяются определения, содержащиеся в разделе 1.2.1, и общие положения, изложенные в пунктах 4.1.1.1-4.1.1.16, за исключением пунктов 4.1.1.3, 4.1.1.9-4.1.1.12 и 4.1.1.15".

Глава 4.2 Обозначить существующее ПРИМЕЧАНИЕ как ПРИМЕЧАНИЕ 1 и добавить новое ПРИМЕЧАНИЕ 2 следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ 2. Переносные цистерны и сертифицированные ООН МЭГК, маркированные в соответствии с применимыми требованиями главы 6.7, но утвержденные в государстве, не являющемся Договаривающейся стороной ДОПОГ/государством - участником КОТИФ, могут, тем не менее, использоваться для перевозки в соответствии с ДОПОГ/МПОГ".

INF.12 (ЕЭК ООН)

Изменить наименование и описание позиции с № ООН 2071 в колонке 2 таблицы А главы 3.2 следующим образом:

"Удобрения на основе нитрата аммония - однородные азотно-фосфатные, азотно-калийные или азотно-фосфатно-калийные смеси, содержащие не более 70% нитрата аммония и в совокупности не более 0,4% горючих/органических веществ, рассчитанных по углероду, или не более 45% нитрата аммония и неограниченное количество горючих веществ".

[Вступает в силу для МПОГ/ДОПОГ 1 января 2003 года]

INF.13 (ЕЭК ООН)

Принят со следующими поправками редакционного характера:

7.4.1 В конце поправки добавить:

«и в конце этой фразы добавить: "если только компетентный орган не предоставил разрешение на условиях, указанных в пункте 6.7.1.3."» [издание ДОПОГ, которое вступило в силу 1 июля 2001 года, и издание МПОГ, которое вступит в силу 1 января 2003 года].

INF.24 (Германия)

Включить в специальное положение 640 новый второй подпункт следующего содержания:

"- вещества и препараты с № ООН 2015, упакованные в соответствии с инструкцией по упаковке P501".

[Вступает в силу для МПОГ/ДОПОГ 1 января 2003 года]

INF.28 (ЕЭК ООН)

1.2.1 [Касается только текста на английском языке.]

4.1.4.2 В инструкции IBC02 исключить "B11". Аналогичная поправка в документе ОСТИ/RID/Not./38b) - TRANS/WP.15/168 больше не нужна.

INF.31 (ЕСФХП)

Изменить примечание 6 в пункте 2.2.3.1.1 следующим образом:

"№ ООН 2734 АМИНЫ ЖИДКИЕ КОРРОЗИОННЫЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, Н.У.К., ИЛИ № ООН 2734 ПОЛИАМИНЫ ЖИДКИЕ КОРРОЗИОННЫЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, Н.У.К., ИЛИ № ООН 2920 КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ, Н.У.К., сильнокоррозионные и имеющие температуру кипения или начала кипения выше 35°C, являются веществами класса 8 (см. подраздел 2.2.8.1)". [Издание от 1 июля 2001 года].

Документ INF.25 (ЦБМЖП) (изменения, предложенные Комиссией экспертов МПОГ к текстам, принятым Совместным совещанием для вступления в силу в 2003 году): принят в следующем виде (нижеследующие изменения уже воспроизведены в текстах уведомления в рамках МПОГ):

1.8.5.4 Текст, содержащийся в колонке "Железнодорожный транспорт" в графе "Дата и место происшествия", читать следующим образом:

"Железнодорожный транспорт"

- Станция
- Маневровая/сортировочная станция
- Место погрузки/разгрузки/перегрузки

Место/страна:

или

- Открытый участок

Обозначение линии:

Километры: "

3.1.2.8.1 В первом предложении исключить следующие слова:
"или названием химической группы".

В третьем предложении исключить следующие слова:
"и названиями химической группы".

5.4.1.1.1 b) Исключить слова: "или названием химической группы".

7.5.4 Во втором абзаце исключить "2.3".

Дополнительное изменение: в таблице А главы 3.2 в колонке 18 для всех газов, которым в колонке 5 предписан знак опасности № 2.3, исключить "CW28/CV28".

Глава 3.2, таблица А

В колонке 15 из позиции для № ООН 3359 исключить "4".

5.5.2.1 Начало читать следующим образом:

"При перевозке № ООН 3369 ФУМИГИРОВАННОЙ ТРАНСПОРТНОЙ ЕДИНИЦЫ (вагон/транспортное средство, контейнеры или цистерны) в накладной/транспортном документе должны быть указаны сведения, предусмотренные в пункте 5.4.1.1.1, а также дата ...".

Глава 3.2, таблица А

Позиция для № ООН 3375 должна быть представлена в виде следующих двух граф:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9a)	(9b)
3375	АММОНИЯ НИТРАТА ЭМУЛЬСИЯ, СУСПЕНЗИЯ ИЛИ ГЕЛЬ, промежуточное сырье для жидких бризантных взрывчатых веществ	5.1	O1	II	5.1	306 309	LQO	P0 IBC99		MP2
3375	АММОНИЯ НИТРАТА ЭМУЛЬСИЯ, СУСПЕНЗИЯ ИЛИ ГЕЛЬ, промежуточное сырье для твердых бризантных взрывчатых веществ	5.1	O2	II	5.1	306 309	LQO	P099 IBC99		MP2

(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
					2			CW24 CV24	S9 S14	50 (только МОПОГ)
					2			CW24 CV24	S9 S14	50 (только МОПОГ)

В текстах уведомления в рамках МПОГ заменить "LP10/LQ11" на "LQO" в колонке 7, а также исключить "CE6/CE10" из колонки 19.

5.3.1.2 В тексте, который должен быть добавлен, исключить: "МЭГК".

5.3.1.4 В добавленном тексте исключить следующие слова:
"вагон-батарея/транспортное средство-батарея".

4.3.3.2.5 В таблице исключить всю позицию 3374.

1.6.3.8 (МПОГ:) Добавленный подпункт/(ДОПОГ:)

Изменить второй подпункт существующего текста следующим образом:

"Если вследствие внесения изменений в МПОГ/ДОПОГ некоторые надлежащие отгрузочные наименования газов были изменены, нет необходимости изменять наименования, указанные на табличке или на самом корпусе (см. пункт 6.8.3.5.2 или 6.8.3.5.3), при условии, что наименования газов, указанные на вагонах-цистернах, вагонах-батареях и вагонах с съемными

цистернами/встроенных цистернах (автоцистернах), съемных цистернах и транспортных средствах-батареях или на табличках [см. пункт 6.8.3.5.6 b) или с)], будут соответствующим образом изменены во время очередного периодического испытания".

1.6.4.5 Изменить существующий текст следующим образом:

"Если вследствие внесения изменений в МПОГ/ДОПОГ некоторые надлежащие отгрузочные наименования газов были изменены, нет необходимости изменять наименования, указанные на табличке или на самом корпусе (см. пункт 6.8.3.5.2 или 6.8.3.5.3), при условии, что наименования газов, указанные на контейнерах-цистернах и МЭГК или на табличках [см. пункт 6.8.3.5.6 b) или с)], будут соответствующим образом изменены во время очередного периодического испытания".

7.1.3 Изменить ссылки на памятки МСЖД в существующем тексте следующим образом:

"или в памятках МСЖД 590 (обновленный вариант от 1 января 1979 года, десятое издание, включая поправки № 1-4), 591 (обновленный вариант от 1 января 1998 года, второе издание), 592-2 (обновленный вариант от 1 июля 1996 года, пятое издание), 592-3 (обновленный вариант от 1 января 1998 года, второе издание) и 592-4 (обновленный вариант от 1 июля 1995 года, новое издание)".

Исправление к изданию МПОГ/ДОПОГ 2001 года

2.2.3.1.1 ПРИМЕЧАНИЕ 1: Вместо "в условиях испытания на устойчивое горение, описанных в подразделе 32.5.2 части III Руководства по испытаниям и критериям, не поддерживают горение" читать "не поддерживают горение в соответствии с критериями, указанными в подразделе 32.2.5 части III Руководства по испытаниям и критериям".

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/15 (ЕАПГ): принят [издание 2003 года]

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/11 (Германия): принят со следующими поправками:

3.2.1 (МПОГ): Поправка к колонке 12.

4.3.4.1.4 Читать следующим образом (МПОГ: правая колонка/ДОПОГ: обе колонки) (INF.40):

"Цистерны, предназначенные для перевозки жидких отходов, отвечающие требованиям главы 6.10 и оборудованные двумя запорными устройствами в соответствии с пунктом 6.10.3.2, **должны быть отнесены к коду цистерны L4AH**. Если соответствующие цистерны оборудованы для альтернативной перевозки жидких и твердых веществ, **они должны быть отнесены к комбинированным кодам L4AH и S4AH**".

6.10.4 Читать следующим образом (INF.40):

"Вакуумные цистерны для отходов должны подвергаться внутреннему и наружному осмотру каждые

три года (только ДОПОГ) | два с половиной года"

Документ: TRANS/WP.15/AC.1/2002/16 (ЕАПГ): принят со следующей поправкой:

6.8.3.4.6 b) Предложенная формулировка добавлена в конце существующего текста.

6.8.3.4.9 Исключить в первом подпункте формулировку "рабочего давления при температуре окружающей среды, составляющего, однако, не менее".

Документ: INF.21 (Бельгия): принят со следующими изменениями:

Таблица А: В колонке 12 для № ООН 2426 заменить "L4BV" на "L4BV (+)".

4.3.4.1.3 d) Добавить "№ ООН 2426 аммония нитрат жидкий, горячий концентрированный раствор, концентрации более 80%, но не более 93%: код L4BV".

Приложение 2

Процедура, которую надлежит применять в случае обнаружения радиоактивных материалов в ходе перевозки, в частности в ходе перевозки стального лома (металлолома)

В случае обнаружения высокой дозы излучения для продолжения перевозки необходимо в принципе осуществить классификацию в соответствии с положениями раздела 2.2.7 МПОГ/ДОПОГ.

Как правило, заслуживающую доверия классификацию можно осуществить только после отделения, в случае необходимости, опасных материалов (например, предметов, у которых была обнаружена высокая доза излучения).

Если в месте обнаружения радиоактивных материалов осуществление классификации, отнесение к какому-либо номеру ООН и соблюдение применимых предписаний не являются возможными, компетентный орган должен определить последующую процедуру, которую надлежит применить.
